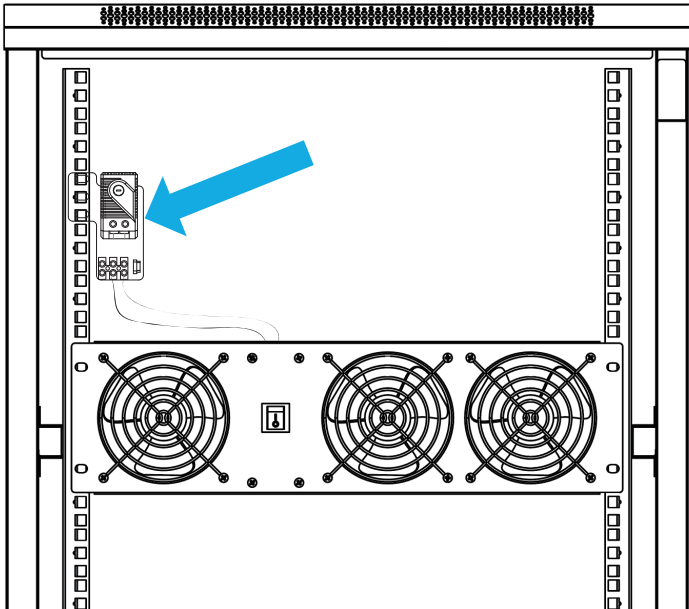
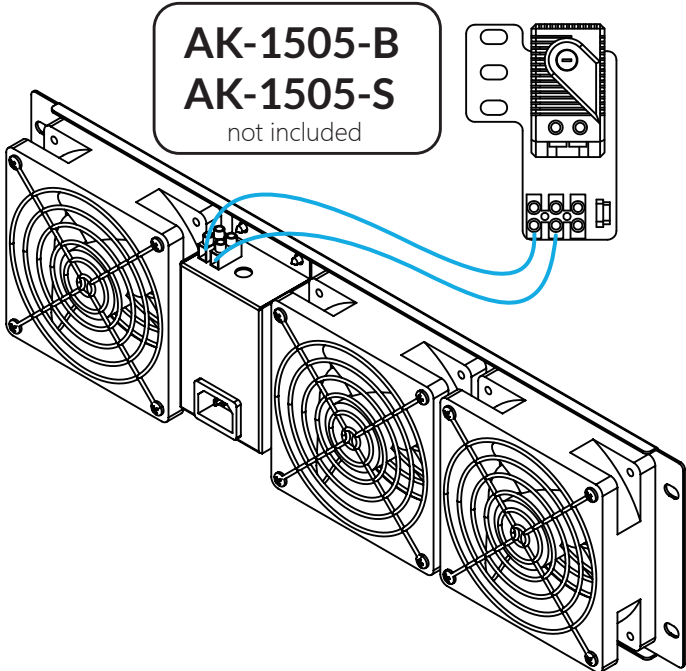
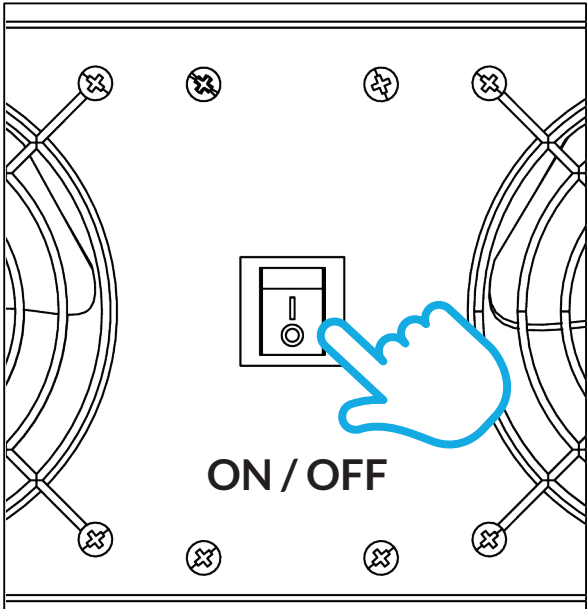
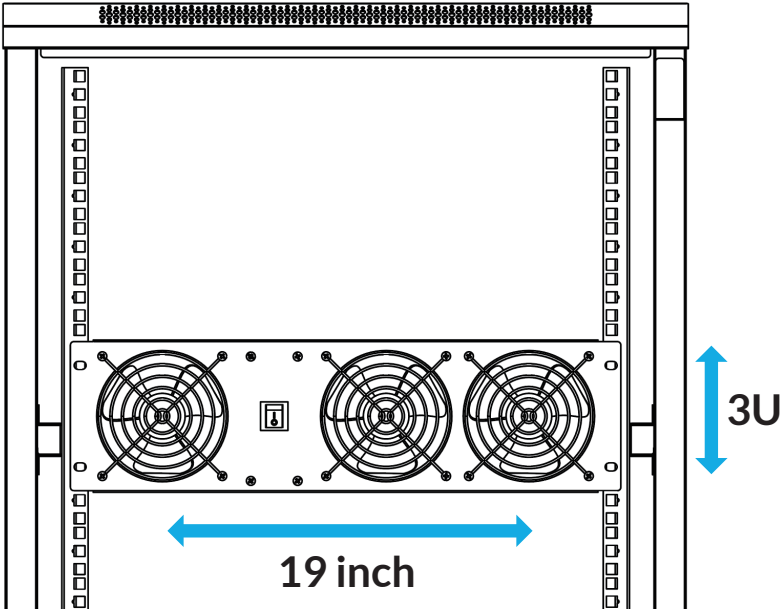
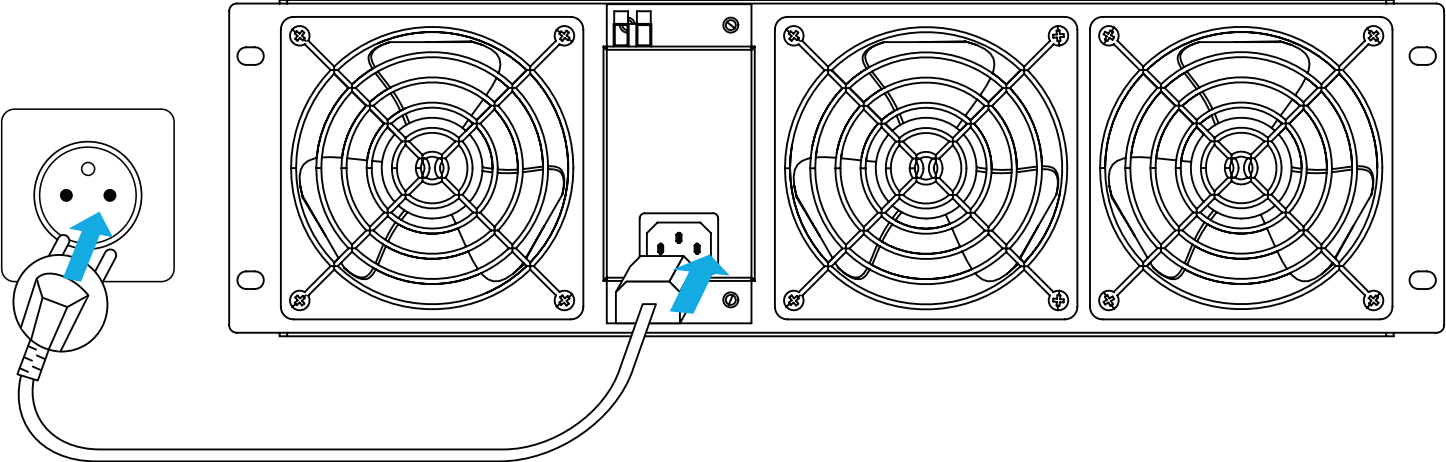




AK-1506-B & AK-1506-S



EN Application: The ventilation panel is designed for installation in 19" RACK telecommunication cabinets or industrial enclosures. It enables active cooling of the cabinet interior using three fans powered by 230V AC. For indoor use only.

Technical data:
Power supply: 230VAC / 50Hz.
Number of fans: 3.
Mounting type: horizontal 19" rack rails.

Safety measures:

- The device is intended for indoor use only.
- Installation, service, and connection must be carried out only by persons with appropriate electrical qualifications.
- Before performing any technical operations (installation, removal, cleaning), the device must be disconnected from the 230V AC power supply.
- Do not open, modify, or tamper with the device – this may result in electric shock or fire. Do not use the device if it shows signs of damage (e.g., damaged cable, non-functioning fans, overheating).
- Do not use in explosive environments or in the presence of flammable substances.
- Do not cover the ventilation openings. The device must be connected to a properly grounded socket. Keep away from children and unauthorized persons.
- Do not allow the device to become damp, flooded, or heavily contaminated with dust.
- Do not overload the power circuit to which the panel is connected. In case of smoke, unusual sounds, or smells – immediately disconnect from power and do not use the device.

Installation: The panel is mounted inside the cabinet – in the upper part (roof) or on dedicated rails. Connect the power cable as intended. The fan can operate with an external thermostat (not included). Ensure that the fans have unobstructed airflow.

Operation and maintenance: The fans start automatically when power is supplied. The device does not require adjustment. Clean only with dry methods (e.g., compressed air). Always disconnect from power before cleaning.

Disposal: The product must not be disposed of with household waste. Used equipment should be taken to a collection point in accordance with regulations on waste electrical and electronic equipment (WEEE 2012/19/EU).

PT Aplicação: O painel de ventilação foi projetado para instalação em armários de telecomunicações RACK de 19" ou em invólucros industriais. Permite o resfriamento ativo do interior do armário por meio de três ventiladores alimentados por 230V CA. Apenas para uso interno.

Dados técnicos:
Alimentação: 230V CA / 50Hz.
Número de ventiladores: 3.
Tipo de montagem: trilhos horizontais de rack de 19".

Medidas de segurança:

- O dispositivo é destinado exclusivamente para uso interno.
- A instalação, manutenção e conexão devem ser realizadas apenas por pessoas com qualificação elétrica adequada.
- Antes de realizar qualquer operação técnica (instalação, remoção, limpeza), o dispositivo deve ser desligado da alimentação de 230V CA.
- Não abra, modifique ou manipule o dispositivo – isso pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Não use o dispositivo se houver sinais de danos (por exemplo, cabo danificado, ventiladores não funcionando, superaquecimento).
- Não use em ambientes com risco de explosão ou na presença de substâncias inflamáveis.
- Não cubra as aberturas de ventilação.
- O dispositivo deve ser conectado a uma tomada devidamente aterrada. Mantenha fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.
- Não permita que o dispositivo fique úmido, inundado ou excessivamente empoadoirado.
- Não sobrecarregue o circuito elétrico ao qual o painel está conectado.
- Em caso de fumaça, ruídos estranhos ou cheiros – desconecte imediatamente da rede elétrica e não utilize.

Instalação: O painel é montado dentro do armário – na parte superior (teto) ou em trilhos dedicados. Conecte o cabo de alimentação conforme previsto. O ventilador pode operar com um termostato externo (não incluído). Certifique-se de que os ventiladores tenham fluxo de ar desobstruído.

Funcionamento e manutenção: Os ventiladores iniciam automaticamente quando há alimentação elétrica. O dispositivo não requer ajustes. Limpeza apenas a seco (por exemplo, ar comprimido). Sempre desconecte da rede antes de limpar.

Descarte: O produto não pode ser descartado com o lixo doméstico. Equipamentos usados devem ser entregues a um ponto de coleta conforme regulamentação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE 2012/19/EU).

IT Applicazione: Il pannello di ventilazione è progettato per l'installazione in armadi di telecomunicazioni RACK 19" o in involucri industriali. Consente il raffreddamento attivo dell'interno dell'armadio mediante tre ventole alimentate a 230V CA. Solo per uso interno.

Dati tecnici:
Alimentazione: 230V CA / 50Hz.
Numero di ventole: 3.
Tipo di montaggio: guide orizzontali rack 19".

Misure di sicurezza:

- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.
- L'installazione, la manutenzione e il collegamento devono essere eseguiti solo da personale con qualifiche elettriche adeguate.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione tecnica (installazione, rimozione, pulizia), il dispositivo deve essere scollegato dall'alimentazione a 230V CA. Non aprire, modificare o manomettere il dispositivo – ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta segni di danni (es. cavo danneggiato, ventole non funzionanti, surriscaldamento).
- Non utilizzare in ambienti esplosivi o in presenza di sostanze infiammabili. Non coprire le aperture di ventilazione.
- Il dispositivo deve essere collegato a una presa con messa a terra corretta. Tenere lontano dalla portata di bambini e persone non autorizzate.
- Non esporre il dispositivo a umidità, allagamenti o polvere eccessiva.
- Non sovraccaricare il circuito elettrico a cui è collegato il pannello.
- In caso di fumo, rumori o odori insoliti – scollegare immediatamente dalla rete e non utilizzare.

Installazione: Il pannello è montato all'interno dell'armadio – nella parte superiore (tetto) o su guide dedicate. Collegare il cavo di alimentazione come previsto. Il ventilatore può funzionare con un termostato esterno (non incluso). Assicurarsi che le ventole abbiano un flusso d'aria non ostruito.

Funzionamento e manutenzione: Le ventole si avviano automaticamente all'alimentazione. Il dispositivo non richiede regolazioni. Pulire solo a secco (es. aria compressa). Scollegare sempre prima di pulire.

Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Gli apparecchi usati devono essere conferiti presso un punto di raccolta secondo la direttiva RAEE 2012/19/EU.

FR Utilisation : Le panneau de ventilation est conçu pour être installé dans des armoires de télécommunications 19" RACK ou dans des boîtiers industriels. Il permet un refroidissement actif de l'intérieur de l'armoire à l'aide de trois ventilateurs alimentés en 230V CA. Usage intérieur uniquement.

Données techniques :
Alimentation : 230V CA / 50Hz.
Nombre de ventilateurs : 3.
Type de montage : rails horizontaux 19".

Mesures de sécurité :

- L'appareil est destiné exclusivement à une utilisation en intérieur.
- L'installation, l'entretien et le raccordement ne doivent être effectués que par des personnes disposant des qualifications électriques appropriées.
- Avant toute opération technique (installation, démontage, nettoyage), l'appareil doit être déconnecté de l'alimentation électrique 230V CA.
- Ne pas ouvrir, modifier ou manipuler l'appareil – cela peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des signes de dommages (ex. : câble endommagé, ventilateurs défectueux, surchauffe).
- Ne pas utiliser dans des environnements explosifs ou en présence de substances inflammables. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. L'appareil doit être connecté à une prise correctement mise à la terre.
- Tenir hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. Ne pas exposer l'appareil à l'humidité, aux inondations ou à une forte poussière.
- Ne pas surcharger le circuit électrique auquel le panneau est connecté. En cas de fumée, de sons ou d'odeurs anormales – déconnecter immédiatement et ne plus utiliser.

Installation : Le panneau se monte à l'intérieur de l'armoire – dans la partie supérieure (toit) ou sur des rails dédiés. Brancher le câble d'alimentation conformément à sa fonction. Le ventilateur peut fonctionner avec un thermostat externe (non fourni). Assurez-vous que les ventilateurs disposent d'un flux d'air libre.

Utilisation et entretien : Les ventilateurs démarrent automatiquement lorsque l'appareil est alimenté. Aucun réglage nécessaire. Nettoyage uniquement à sec (ex. : air comprimé). Toujours déconnecter avant de nettoyer.

Élimination : Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers. L'équipement usagé doit être déposé dans un point de collecte conformément à la directive DEEE 2012/19/UE.

DE Anwendung: Das Lüftungspanel ist für den Einbau in 19-Zoll-RACK-Telekommunikationsschränken oder Industriegehäusen vorgesehen. Es ermöglicht eine aktive Kühlung des Schrankinneren mit drei Lüftern, die mit 230 V AC betrieben werden. Nur für den Innenbereich geeignet.

Technische Daten:
Stromversorgung: 230V AC / 50Hz.
Anzahl der Lüfter: 3.
Montageart: horizontale 19"-Rackschienen.

Sicherheitsmaßnahmen:

- Das Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich vorgesehen.
- Installation, Wartung und Anschluss dürfen nur von Personen mit entsprechender elektrotechnischer Qualifikation durchgeführt werden.
- Vor jeglichen technischen Arbeiten (Installation, Demontage, Reinigung) muss das Gerät vom 230-V-Stromnetz getrennt werden.
- Das Gerät darf nicht geöffnet, verändert oder manipuliert werden – es besteht Stromschlag- oder Brandgefahr.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist (z. B. beschädigtes Kabel, Lüfterausfall, Überhitzung).
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen oder in der Nähe von brennbaren Stoffen verwenden.
- Die Lüftungsoffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Von Kindern und unbefugten Personen fernhalten.
- Das Gerät darf nicht feucht, überschwemmt oder stark verstaubt werden.
- Den Stromkreis, an den das Panel angeschlossen ist, nicht überlasten.
- Bei Rauchentwicklung, ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen sofort vom Netz trennen und nicht weiterverwenden.

Montage: Das Panel wird im Inneren des Schanks – im oberen Bereich (Dach) oder auf speziellen Schienen – montiert. Das Netzkabel wie vorgesehen anschließen. Der Lüfter kann mit einem externen Thermostat (nicht enthalten) betrieben werden. Sicherstellen, dass der Luftstrom der Lüfter nicht behindert wird. Betrieb und

Wartung: Die Lüfter starten automatisch, sobald Strom anliegt. Das Gerät erfordert keine Einstellungen. Nur trocken reinigen (z. B. Druckluft). Vor der Reinigung stets vom Netz trennen.

Entsorgung: Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte sind einer Sammelstelle gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU zuzuführen.

PL Zastosowanie: Panel wentylacyjny przeznaczony jest do montażu w szafach teleinformatycznych RACK 19" lub przemysłowych. Umożliwia aktywne chłodzenie wnętrza szafy za pomocą trzech wentylatorów zasilanych napięciem 230V AC. Do użytku wewnętrznego.

Dane techniczne:
Zasilanie: 230V AC / 50 Hz
Liczba wentylatorów: 3
Typ montażu: do rack 19"

Środki bezpieczeństwa:

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Montaż, serwis i podłączenie mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia elektryczne.
- Przed jakimikolwiek czynnościami technicznymi (montaż, demontaż, czyszczenie) należy bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania 230V AC.
- Zabrania się otwierania, modyfikowania lub ingerencji w urządzenie – grozi to porażeniem prądem lub pożarem.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli wykazuje oznaki uszkodzenia (np. przerwany przewód, brak działania wentylatorów, przegrzewanie się).
- Nie używać w środowisku zagrożonym wybuchem ani w obecności substancji łatwopalnych.
- Nie zasilania otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie należy podłączyć do skutecznie uziemionego gniazda.
- Chronić przed dostępem dzieci i osób nieupoważnionych.
- Nie dopuszczać do zawilgocenia, zalania ani intensywnego zapylenia urządzenia.
- Nie przeciążać obwodu zasilającego, do którego podłączono panel.
- W przypadku wystąpienia dymu, niepokojących dźwięków lub zapachu – natychmiast odłączyć od zasilania i nie używać.

Montaż: Panel montuje się wewnątrz szafy – do pionowych szyn rack 19". Podłączyć przewód zasilający zgodnie z przeznaczeniem. Wentylator może współpracować z zewnętrznym termostatem (niepodłączony). Upewnić się, że wentylatory mają swobodny przepływ powietrza.

Eksploatacja i konserwacja: Wentylatory uruchamiają się automatycznie po podaniu napięcia. Urządzenie nie wymaga regulacji. Czyszczenie wyłącznie na sucho (np. sprężone powietrze). Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie.

Utylizacja: Produkt nie może być wyrzucany z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt należy przekazać do punktu zbiorów zgodnie z przepisami o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (WEEE 2012/19/EU).

ES Aplicación: El panel de ventilación está diseñado para su instalación en armarios de telecomunicaciones RACK de 19" o en envolventes industriales. Permite la refrigeración activa del interior del armario mediante tres ventiladores alimentados por 230V CA. Solo para uso en interiores.

Datos técnicos:
Alimentación: 230V CA / 50Hz.
Número de ventiladores: 3.
Tipo de montaje: railes horizontales para bastidor de 19".

Medidas de seguridad:

- El dispositivo está destinado únicamente al uso en interiores.
- La instalación, el servicio y la conexión deben ser realizados únicamente por personal con cualificación eléctrica adecuada.
- Antes de realizar cualquier operación técnica (instalación, desmontaje, limpieza), el dispositivo debe estar desconectado de la alimentación de 230V CA.
- No abra, modifique ni manipule el dispositivo; esto puede provocar una descarga eléctrica o incendio.
- No utilizar el dispositivo si muestra signos de daños (por ejemplo, cable dañado, ventiladores que no funcionan, sobrecalentamiento).
- No utilizar en ambientes explosivos ni en presencia de sustancias inflamables.
- No cubra las aberturas de ventilación.
- El dispositivo debe conectarse a una toma correctamente conectada a tierra. Mantener fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.
- No permita que el dispositivo se moje, inunde o se contamine con polvo.
- No sobrecargue el circuito de alimentación al que se conecta el panel. En caso de humo, ruidos o olores extraños, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y no lo use.

Instalación: El panel se monta dentro del armario, en la parte superior (techo) o sobre railes dedicados. Conecte el cable de alimentación según corresponda. El ventilador puede funcionar con un termostato externo (no incluido). Asegúrese de que los ventiladores tengan libre flujo de aire.

Funcionamiento y mantenimiento: Los ventiladores se activan automáticamente al suministrar corriente. El dispositivo no requiere ajustes. Limpieza solo en seco (p. ej., aire comprimido). Desconecte siempre de la corriente antes de limpiar.

Eliminación: El producto no debe eliminarse con los residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida conforme a la normativa sobre RAEE (WEEE 2012/19/EU).

SE illämpning: Ventilationspanelen är avsedd för installation i 19" RACK-telekommunikationsskåp eller industriella kapslingar. Den möjliggör aktiv kylning av skåpets insida med tre fläktar som drivs med 230 V AC. Endast för inomhusbruk.

Teknisk data:
Strömförsörjning: 230V AC / 50Hz.
Antal fläktar: 3.
Monteringsmetod: horisontella 19" rackskenor.

Säkerhetsåtgärder:

- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. Installation, service och anslutning får endast utföras av personer med korrekt elektrisk behörighet.
- Innan någon teknisk åtgärd utförs (installation, borttagning, rengöring), ska enheten kopplas bort från elnätet (230V AC).
- Öppna, modifiera eller manipulera inte enheten – risk för elchock eller brand.
- Använd inte enheten om den är skadad (t.ex. trasig kabel, felaktiga fläktar, överhettning).
- Använd inte i explosionsfarliga miljöer eller i närvaro av brandfarliga ämnen.
- Täck inte ventilationsöppningarna.
- Enheten måste anslutas till ett korrekt jordat uttag.
- Förvara utom räckhåll för barn och obehöriga.
- Ursätt inte enheten för fukt, översvämning eller damm.
- Överbelasta inte elkretsen som panelen är ansluten till. Vid rök, ovanliga ljud eller lukt – koppla omedelbart ur enheten och använd den inte.

Installation: Panelen monteras inuti skåpet – i övre delen (tak) eller på dedikerade skenor. Anslut strömkabeln enligt anvisning. Fläkten kan styras med extern termostat (ingår ej). Se till att fläktarna har fri luftflöde.

Användning och underhåll: Fläktarna startar automatiskt när ström ges. Inga justeringar krävs. Rengör endast torr (t.ex. tryckluft). Koppla alltid bort strömmen innan rengöring.

Avfallshantering: Produkten får inte slängas med hushållsavfall. Utrustning ska lämnas till samlingsplats enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU.

CZ Použití: Ventiláční panel je určen pro instalaci do 19" RACK telekomunikačních rozváděčů nebo průmyslových skříní. Umožňuje aktivní chlazení vnitřního prostoru pomocí tří ventilátorů napájených 230 V AC. Pouze pro vnitřní použití.

Technické údaje:
Napájení: 230V AC / 50Hz.
Počet ventilátorů: 3.
Typ montáže: horizontální 19" rack lišty.
Kryt: ocel s práškovým nástřikem.

Bezpečnostní opatření:

- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Instalaci, údržbu a připojení smí provádět pouze osoby s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.
- Před jakýmkoli technickým zásahem (instalace, demontáž, čištění) musí být zařízení odpojeno od napájení 230V AC.
- Neotvírejte, neupravujte ani nemanipulujte se zařízením – hrozí úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené (např. poškozený kabel, nefunkční ventilátory, pleťhřívání).
- Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo v přítomnosti hořlavín.
- Nezakrývejte ventiláční otvory.
- Zařízení musí být připojeno k řádně uzemněné zásuvce. Uchovávejte mimo dosah dětí a nepovolených osob.
- Nevystavujte vlhkosti, zaplavení nebo nadměrnému prachu.
- Nepřetěžujte elektrický obvod, ke kterému je panel připojen.
- V případě kouře, neobvyklých zvuků nebo zápachu – ihned odpojte od napájení a nepoužívejte.

Instalace: Panel se montuje do horní části rozváděče (strop) nebo na speciální lišty. Připojte napájecí kabel dle určení. Ventilátor může spolupracovat s externím termostatem (není součástí). Zajistěte volný průtok vzduchu u ventilátorů.

Provoz a údržba: Ventilátory se automaticky spustí po připojení napájení. Zařízení nevyžaduje žádné nastavení. Čistěte pouze nasucho (např. stlačený vzduch). Před čištěním vždy odpojte od sítě.

Likvidace: Výrobek nelze likvidovat s běžným odpadem. Použité zařízení odevzdejte do sběrného místa dle směrnice WEEE 2012/19/EU.

AK-1506-B & AK-1506-S



SK Použitie: Ventilčný panel je určený na inštaláciu do 19" RACK telekomunikačných rozvádzačov alebo priemyselných skriniek. Umožňuje aktívne chladenie vnútra skrine pomocou troch ventilátorov napájaných 230V AC. Len pre vnútorné použitie.

Technické údaje:

Napájanie: 230V AC / 50Hz.

Počet ventilátorov: 3.

Typ montáže: horizontálne 19" listy.

Bezpečnostné opatrenia:

- Zariadenie je určené výhradne na vnútorné použitie. Inštalácia, servis a pripojenie môže vykonávať len osoba s príslušnou elektro-kvalifikáciou.
- Pred akýmkoľvek technickým zásahom (inštalácia, demontáž, čistenie) musí byť zariadenie odpojené od napájania 230V AC.
- Zariadenie neotvárajte, neupravujte ani inak nemanipulujte – hrozí úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené (napr. poškodený kábel, nefunkčné ventilátory, prehrievanie).
- Nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu alebo v prítomnosti horľavín.
- Nezakrývajte ventilačné otvory.
- Zariadenie musí byť pripojené do správne uzemnenej zásuvky. Uchovávajte mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Nevystavujte vlhkosti, zaplaveniu alebo silnému zaprášeniu.
- Neprerušujte elektrický obvod, ku ktorému je panel pripojený.
- Prí výskyt dymu, nezvyčajných zvukov alebo zápachu – ihneď odpojte zo siete a nepoužívajte.

Inštalácia: Panel sa montuje do vnútra skrine – do hornej časti (strop) alebo na vyhradené listy. Pripojte napájací kábel podľa určenia. Ventilátor môže byť ovládaný externým termostatom (nie je súčasťou balenia). Zabezpečte voľný prietok vzduchu.

Prevádzka a údržba: Ventilátory sa po zapnutí automaticky spustia. Zariadenie nevyžaduje žiadne nastavenie. Čistite iba nasucho (napr. stlačený vzduch). Pred čistením vždy odpojte od siete.

Likvidácia: Výrobok sa nesmie likvidovať s bežným odpadom. Použitý zariadenia odovzdajte do zberného miesta v súlade so smernicou WEEE 2012/19/EU.

HU Alkalmazás: A szellőzőpanel 19" RACK távközlési vagy ipari szekrényekbe történő beszerelésre készült. Három 230 V AC-ről működő ventilátorral aktív hűtést biztosít a szekrény belsejében. Csak beltéri használatra.

Műszaki adatok:

Tápellátás: 230 V AC / 50 Hz.

Ventilátorok száma: 3.

Rögzítési típus: vízszintes 19"-es rack sínek.

Biztonsági előírások:

- A készülék kizárólag beltéri használatra készült.
- Telepítést, karbantartást és csatlakoztatást csak megfelelő elektromos képesséssel rendelkező személy végezhet.
- Minden műszaki művelet (telepítés, eltávolítás, tisztítás) előtt a készüléket le kell választani a 230 V AC hálózatról.
- Ne nyissa ki, ne módosítsa vagy bábárlja a készüléket – áramütés vagy tűzvészveszély áll fenn.
- Ne használja, ha sérült (pl. kábel sérülve, ventilátorok nem működnek, túlmelegedés).
- Ne használja robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok jelenlétében.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat.
- A készüléket megfelelően földelt aljzathoz kell csatlakoztatni. Tartsa távol gyermekektől és illetéktelen személyektől.
- A készüléket megfelelően ellárástásnak vagy erős porosságnak.
- Ne terhelje túl a tápláló áramkört.
- Füst, szokatlan zaj vagy szag esetén azonnal húzza ki a készüléket a hálózatról, és ne használja tovább.

Telepítés: A panelt a szekrény belsejébe kell szerelni – a felső részre vagy dedikált sínekre. Csatlakoztassa a tápvezetéket a rendeltetés szerint. A ventilátor működethető külső termosztáttal (nem tartozék). Biztosítsa a ventilátorok szabad légáramlását.

Működtetés és karbantartás: A ventilátorok áram alatt automatikusan elindulnak. A készülék nem igényel beállítását. Csak száraz módon tisztítsa (például szűrített levegővel). Minden tisztítás előtt kapcsolja le a hálózatról.

Ártalmatlanság: A termék nem szabad háztartási hulladékként kidobni. A használt berendezéseket a WEEE 2012/19/EU irányelv szerinti gyűjtőpontonkon kell leadni.

GR Χρήση: Ο πίνακας εξαερισμού έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση σε τηλεπικοινωνιακή ή βιομηχανικά RACK 19". Επιτρέπεται ενεργή ψύξη του εσωτερικού με τρεις ανεμιστήρες τροφοδοτούμενους με 230 V AC. Μόνο για εσωτερική χρήση.

Τεχνικά δεδομένα:

Τροφοδοσία: 230 V AC / 50 Hz.

Αριθμός ανεμιστήρων: 3.

Τύπος εγκατάστασης: οριζόντιες 19" ράγες.

Οδηγίες ασφάλειας:

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση.
- Η εγκατάσταση, η συντήρηση και η συνδεση επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Πριν από τεχνικές εργασίες (εγκατάσταση, αφαίρεση, καθαρισμός), αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή 230 V AC.
- Μην ανοίγετε, τροποποιείτε ή παρεμβαίνετε στη συσκευή – υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν ενδείξεις ζημιάς (π.χ. κατεστραμμένο καλώδιο, ανεμιστήρες που δεν λειτουργούν, υπερθέρμανση).
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με κίνδυνο έκρηξης ή παρουσία εύφλεκτων ουσιών. Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλα γειωμένη πρίζα.
- Φυλάσσεται μακριά από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Αποφύγετε υγρασία, πλημμύρες ή υπερβολική σκόνη. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρολογικό κύκλωμα.
- Σε περίπτωση καπνού, ασυνήθιστων ήχων ή οσμών – αποσυνδέστε αμέσως και μην τη χρησιμοποιείτε.

Εγκατάσταση: Ο πίνακας τοποθετείται μέσα στο ντουλάκι – στο πάνω μέρος ή σε ειδικές ράγες. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος όπως προβλέπεται. Ο ανεμιστήρας μπορεί να λειτουργήσει με εξωτερικό θερμοστάτη (δεν περιλαμβάνεται). Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ανεμμόδιστη ροή αέρα.

Λειτουργία και συντήρηση: Οι ανεμιστήρες ξεκινούν αυτόματα με την παροχή ρεύματος. Η συσκευή δεν απαιτεί ρύθμιση. Καθαρίστε μόνο στενά (π.χ. με συμπιεσμένο αέρα). Αποσυνδέστε πάντα πριν τον καθαρισμό.

Απορρύθνη: Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα άχρηστα εξαρτήματα πρέπει να παραδίδονται σε σημείο συλλογής σύμφωνα με την οδηγία WEEE 2012/19/EU.

RO Utilizare: Panoul de ventilație este destinat instalării în dulapuri de telecomunicații RACK de 19" sau în carcase industriale. Permite răciria activă a interiorului dulapului cu ajutorul a trei ventilatoare alimentate la 230V CA. Doar pentru utilizare în interior.

Date tehnice:

Alimentare: 230V CA / 50Hz.

Număr de ventilatoare: 3.

Tip montaj: pe șine orizontale rack 19".

Măsuri de siguranță:

- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interior. Instalarea, întreținerea și conectarea trebuie efectuate doar de persoane cu calificări electrice adecvate.
- Înainte de orice operațiune tehnică (instalare, demontare, curățare), dispozitivul trebuie deconectat de la alimentarea de 230V CA.
- Nu deschideți, modificați sau intervenți asupra dispozitivului – risc de electrocutare sau incendii.
- Nu utilizați dispozitivul dacă prezintă semne de deteriorare (ex: cablu deteriorat, ventilatoare defecte, supralcăzire).
- Nu utilizați în medii explozive sau în prezența substanțelor inflamabile. Nu acoperiți orificiile de ventilație.
- Dispozitivul trebuie conectat la o priză cu împământare corespunzătoare.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor sau a persoanelor neautorizate.
- Nu permiteți umezirea, înundarea sau contaminarea excesivă cu praf a dispozitivului.
- Nu supraîncălcați circuitul electric la care este conectat panoul.
- În caz de fum, sunete sau mirosuri neobișnuite – deconectați imediat dispozitivul și nu îl mai utilizați.

Instalare: Panoul se montează în interiorul dulapului – în partea superioară (tavan) sau pe șine dedicate. Conectați cablul de alimentare conform destinației. Ventilatorul poate funcționa cu un termostat extern (neinclus). Asigurați fluxul liber de aer pentru ventilatoare.

Funcționare și întreținere: Ventilatoarele pornesc automat la alimentare. Dispozitivul nu necesită reglaje. Curățare doar uscată (ex: aer comprimat). Deconectați întotdeauna înainte de curățare.

Eliminare: Produsul nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Echipamentele uzate se predau la puncte de colectare în conformitate cu Directiva DEEE 2012/19/UE.

RS Примена: Вентилациони панел је намењен за уградњу у телекомуникационе ормаре од 19" RACK или индустријске кућишта. Омогућава активно хлађење унутрашњости ормара помоћу три вентилатора напajaњих са 230V AC. Само за употребу у затвореном простору.

Технички подаци:

Напajaње: 230VAC / 50Hz.

Број вентилатора: 3.

Врста монтаже: хоризонталне шине од 19"гс.

Мере безбедности:

- Уређај је намењен само за употребу у затвореном простору.
- Инсталацију, сервисирање и повезивање морају обављати само особе са одговарајућим електричним квалификацијама.
- Пре извођења било каквих техничких операција (инсталација, уклањање, чишћење), уређај мора бити искључен из напajaња од 230V AC.
- Не отварајте, модификујте или неовлашћено мењајте уређај – то може довести до струјног удара или пожара. Не користите уређај ако показује знаке оштећења (нпр. оштећен кабл, нефункционални вентилатори, прегревање).
- Не користите у експлозивним срединама или у присуству запaljљивих материја.
- Не покривајте вентилационе отворе. Уређај мора бити повезан на правилно уземљену утичницу. Држати даље од деце и неовлашћених лица.
- Не дозволити да уређај постане влажан, поплављен или jako загађен прашином.
- Не преоптерећујте струјно коло на које је повезан панел. У случају дима, необичних звукова или мириса – одмах искључите уређај из струје и немојте га користити.

Инсталација: Панел се монтира унутар ормарића – у горњем делу (крову) или на наменским шинама. Повежите кабл за напajaње како је предвиђено. Вентилатор може да ради са спољним термостатом (није укључен). Уверите се да вентилатори имају несметан проток ваздуха.

Руд и одржавање: Вентилатори се аутоматски покрећу када се укључи напajaње. Уређај не захтева подешавање. Чиштите само сувим методама (нпр. компримованим ваздухом). Увек искључите уређај из струје пре чишћења.

Оплагање: Производ не сме одлагати са кућним отпадом. Коришћену опрему треба однети на место за сакупљање у складу са прописима о отпадној електричној и електронској опреми (WEEE 2012/19/EU).

BG Приложение: Вентилационният панел е предназначен за монтаж в 19" RACK телекомуникационни или индустриални шкафове. Позволява активно охлаждане на вътрешността чрез три вентилатора, захранвани с 230 V AC. Само за вътрешна употреба.

Технически данни:

Захранване: 230 V AC / 50 Hz.

Брой вентилатори: 3.

Тип монтаж: хоризонтални 19" рафтове.

Мерки за безопасност:

- Устройството е предназначено само за вътрешна употреба.
- Монтаж, сервис и свързване да се извършват само от квалифициран персонал.
- Преди технически операции (инсталация, демонтаж, почистване) устройството да се изключи от захранването.
- Не отваряйте или модифицирайте устройството – риск от токов удар или пожар.
- Не използвайте при повреда (деформиран кабел, вентилатори не работят, прегряване).
- Не използвайте в експлозивни или запaljими среди.
- Не закривайте въздушните отвори.
- Устройството трябва да е включено в заземен контакт.
- Дръжте далеч от деца и неоторизирани лица. Не допускате влажност, наводнения или прах. Не претоварвайте захранващия кръг.
- При дим, шум или мирис – изключете незабавно и не използвайте.

Монтаж: Панелът се монтира вътре в шкафа – в горната част или на специални рейси. Съвържете захранващия кабел. Може да се използва с външен термостат (не е включен). Уверете се, че има свободен въздушен поток.

Експлоатация и поддръжка: Вентилаторите се включват автоматично при захранване. Устройството не изисква настройки. Почиствайте само сухо (натискан въздух). Преди почистване – изключете захранването.

Изхвърляне: Не изхвърляйте с битови отпадъци. Предайте в пункт за електронен бокупл според WEEE 2012/19/EU.

RU Назначение: Вентиляционная панель предназначена для установки в 19" RACK телекоммуникационных или промышленных шкафов. Обеспечивает активное охлаждение внутреннего пространства с помощью трёх вентиляторов на 230 V AC. Только для использования внутри помещений.

Технические данные:

Питание: 230 V AC / 50 Hz.

Количество вентиляторов: 3.

Тип монтажа: горизонтальные рейки 19".

Меры безопасности:

- Устройство предназначено исключительно для использования в помещениях.
- Установка, обслуживание и подключение разрешены только квалифицированным специалистам.
- Перед проведением технических операций (установка, снятие, чистка) устройство должно быть отключено от сети 230 V AC.
- Не открывайте, не модифицируйте и не вмешивайтесь в устройство – это может привести к поражению током или пожару.
- Не используйте устройство при наличии повреждений (например разрушенного кабеля, неисправных вентиляторов, перегрева).
- Не использовать в средах с риском взрыва или наличием горючих веществ. Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Устройство должно быть подключено к правильно заземлённой розетке.
- Храните вдали от детей и неавторизованных лиц.
- Избегайте попадания влаги, затопления или сильного загрязнения пылью.
- Не перегружайте питающий контур.
- В случае дыма, необычных звуков или запахов — немедленно отключите устройство и не используйте.

Установка: Панель устанавливается внутри шкафа – в верхней части или на специальных направляющих. Подключите силовой кабель согласно назначению. Вентилатор может работать с внешним термостатом (не входит в комплект). Убедитесь, что обеспечен свободный поток воздуха.

Эксплуатация и обслуживание: Вентиляторы запускаются автоматически при подаче питания. Устройство не требует настройки. Очистка только сухим способом (например сжатым воздухом). Всегда отключайте от сети перед очисткой.

Утилизация: Продукт не подлежит утилизации с бытовыми отходами. Использованное оборудование должно быть сдано в пункт приёма в соответствии с WEEE 2012/19/EU.